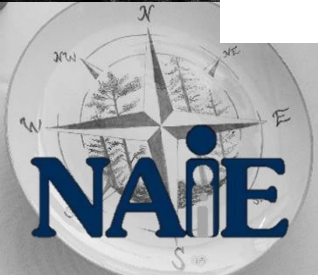


The background of the cover is a black and white photograph of a large, abstract sculpture. The sculpture is composed of several large, curved, metallic-looking plates that intersect to form a complex, three-dimensional structure. Some of the plates have a floral or leaf-like pattern. A large, stylized letter "N" is visible on one of the upper plates, and a large, stylized letter "S" is visible on a lower plate. In the background, there are some newspaper clippings or documents attached to the structure, with headlines like "RUSH ARMS TO AMERICANS" and "IN LIFEBOATS".

**National Association of Interpreters in Education**

**2017-2018 Annual Report**

*Navigating the Future*



## CONTENTS

**A Note from the President .....3**

**Mission ..... 4**

**Board of Directors..... 5**

**Volunteers..... 6**

**A Year in Review..... 7**

**Membership..... 9**

**Looking Ahead: Strategic Plan.....10**



# *A Note from the President*

Dear NAIE Members,

As the NAIE wraps up its second year, we continue to build the organization on a strong foundation and continue to learn and move forward to cultivate a robust and sustainable national organization. Over the past year, we welcomed new volunteers and a new board member, offered online professional development opportunities, hosted the 2017 National Conference on Educational Interpreting, and continued to recruit new members from around the country. Also during the past year the NAIE made progress with investigating a national agenda for the field that includes establishing national guidelines and recommended standards of practice.

As well, we also faced challenges while working to improve our engagement with current and potential members. To that end, the board took considerate action to upgrade the NAIE website and move the membership portal from an outside portal to an internal portal within the website. In doing so unforeseen issues arose. These issues are currently being reviewed and rectified so that the next phase of member engagement within the website (i.e., member discussion groups) can be implemented.

Looking ahead, we have more to do, more to learn, and undoubtedly, we will continue to face new challenges. However, NAIE has a board of directors committed to assuring that the organization moves forward by volunteering their valuable time to fulfill the NAIE mission. Finally, I would like to thank the NAIE membership for their ongoing support and those that have given of their time and talents over the past year. Without you our successes would not be possible.

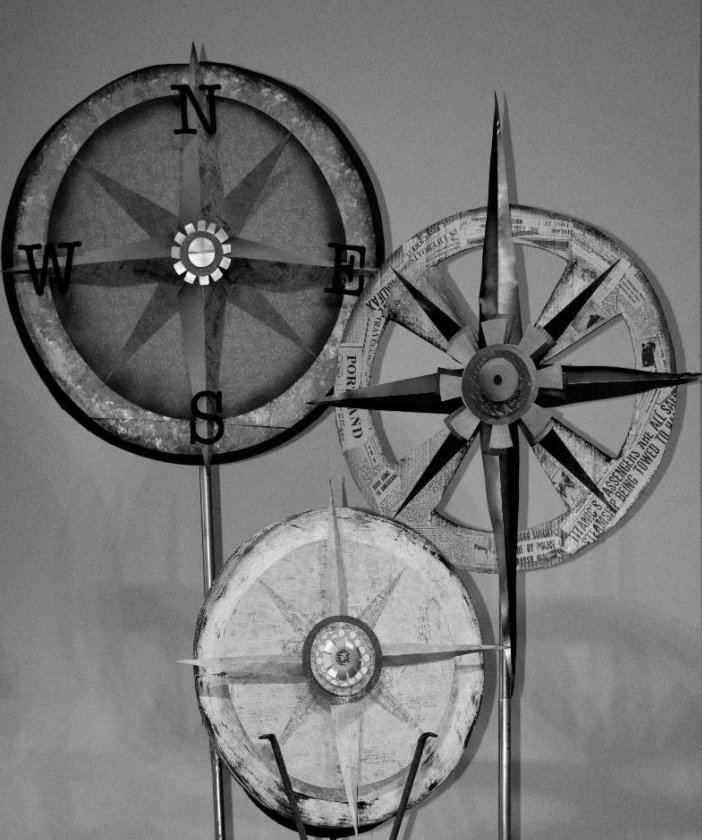
Respectfully,



**Susan E. Brown, M.Ed., Ed:K12**

**NAIE Board President**





## MISSION

*The NAIE empowers educational interpreters to promote best practices and to enhance the education of deaf, hard of hearing, and deafblind students.*

## PURPOSE STATEMENT

The NAIE believes students who are deaf, hard of hearing, and deafblind have the right to access the educational environment using professional interpreting services. NAIE, therefore, plays a critical role in supporting and advocating for interpreters in education by acknowledging and addressing the complex challenges of the work they do.

The NAIE also believes an interpreter working in an educational setting possesses specialized academic and professional credentials that include knowledge and skill sets for the educational environment. Interpreters must also adhere to a high standard of ethical practices and professional integrity, as well as, pursue excellence through professional development opportunities that continually enhance the quality of the services provided. NAIE values and respects the relationship between an interpreter, student, and members of the educational team and encourages collaboration to reach a common goal.

# BOARD OF DIRECTORS



## President

Susan Brown, M.Ed., Ed:K-12  
president@naiedu.org  
*Colorado*



## Vice President

Kimberly Hutter, M.Ed., Ed:K-12  
vicepresident@naiedu.org  
*North Carolina*



## Treasurer

Daryl G. Crouse, Esq., CI, CT  
treasurer@naiedu.org  
*California*



## Secretary

Pat Himes, AEI  
secretary@naiedu.org  
*Colorado*



## Membership Director

Alice (Jo) Brown, BA, LA HQ  
membership@naiedu.org  
*Louisiana*



## Governance Director

Stephanie Zito, MS, NIC  
governance@naiedu.org  
*Wisconsin*



## Publications Director

Jeremy Tuttle, BA, Ed:K-12, NIC  
publications@naiedu.org  
*Arizona*



## Communications Director

Tracey Frederick, Ed:K-12, NIC, CI/CT, NAD III  
communications@naiedu.org  
*Maine*

# A Special Thank You to Our Volunteers

## 2017 Conference Planning Committee and Volunteers

Susan Brown  
Jo Brown  
Angie O'Bleness  
Sharon Clark  
LaNae Phillips  
Julie Evans  
Cyndi Fisher  
Shantel Giese  
Christal Klinger  
Lindsey Nettleton  
Lindy Sanford  
Carrie Woodruff

## Additional Volunteers

Carrie Woodruff - CEU Coordinator  
LaNae Phillips- Professional Development Committee  
Joelynn Ball - Publications Committee  
Becky Hillegass - Publications Committee  
Lindsey Nettleton - Social Media/Marketing Coordinator  
Blas Yaselli - Webmaster

*"Alone we can do so  
little; together we can  
do so much."*

*-Helen Keller*



# A Year in Review

## Highlights

### June 2017

- 2nd NAIE National Conference

### October 2017

- Online Webinar: Systems Thinking: An Introduction for Educational Interpreters presented by Jo Brown

### November 2017

- Online Webinar: Common Core: Resources to Support Classroom Content & Goals of the Educational Interpreter presented by Angie O'Bleness

### December 2017

- Online Webinar: Captioning in the Classroom presented by Stephanie Zito

### February 2018:

- Board of Directors Annual Face-to-Face Meeting
- Online Webinar: Understanding the Communication Plan presented by Sheryl Muir

### March 2018:

- March Membership Madness Drive
- NAIEDU.org Upgraded
- Online Webinar: The Laws Behind a Student's IEP presented by Kimberly Hutter



## Ongoing Work:

Monthly Board Meetings

Quarterly Newsletters

## Presenters

\*Paula Rodriguez, MSW, LCSW, BACS  
\*Steve Greene, Ph.D.  
\*Amanda Smith, M.A., NIC-M, SC:L, CI, CT, Ed:K-12  
Paul Glaser, MSE, CDI  
Mindy Hopper, Ph.D.  
Kimberly Hutter, M.Ed., Ed:K12  
Kim Kurz, Ph.D.  
Dave Morrison, MA: CI & CT, NIC-A, SC:L, NAD 5  
Angie O'Bleness, B.A., Ed:K12  
Jeanne Reis, M.Ed., CI & CT, Ed:K-12  
Amy Williamson, M.A., CI, CT, SC:L, Ed:K12

*\*denotes plenary speaker*

## Sponsors



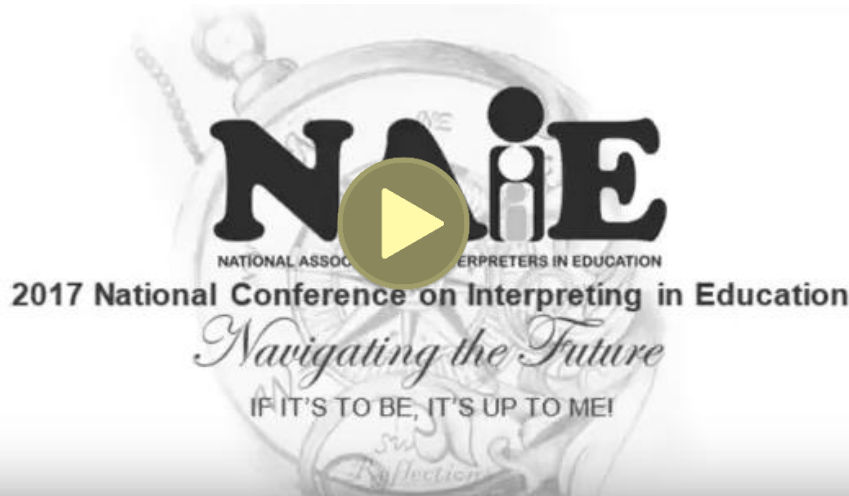
UNIVERSITY OF  
**NORTHERN  
COLORADO**



**COLORADO**  
Department of Education

## NAIE 2017 Conference Highlights

### *Navigating the Future*



For more conference  
highlights check out our  
NAIE 2017 Conference  
Reflections Video:

<https://youtu.be/7lBrdLtkQXc>



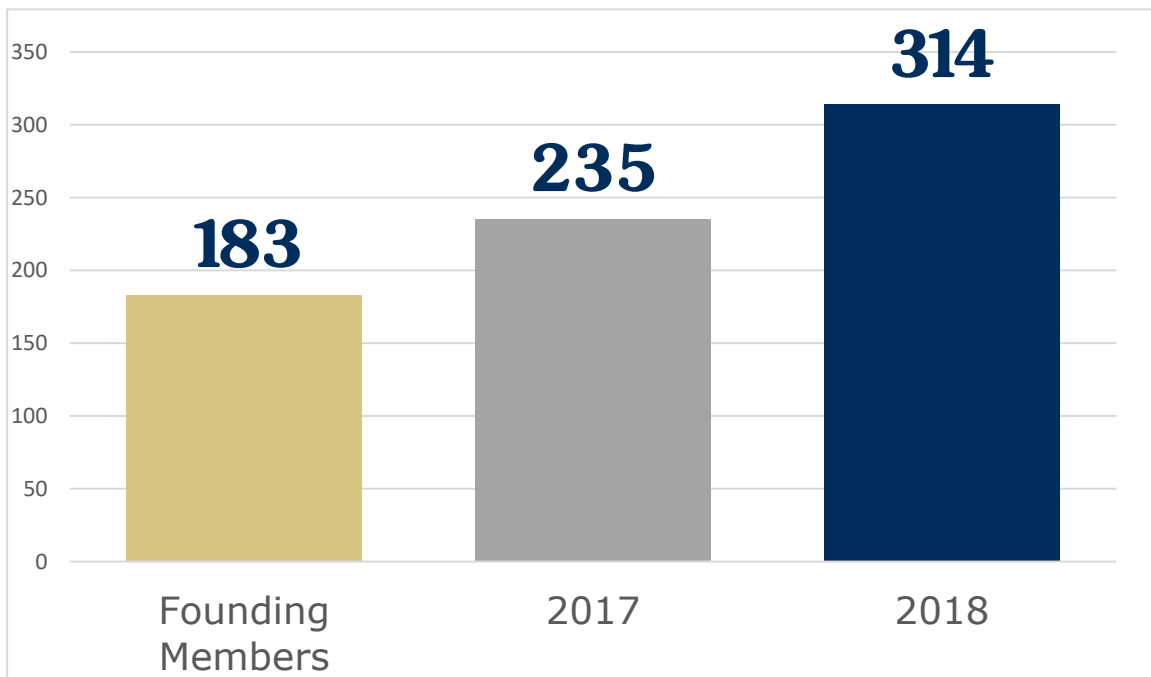


# Membership

*We are growing!*

Our goal is to support and advocate for interpreters who work in educational settings by encouraging unity toward maintaining and promoting high standards of practice.

Your membership is helping to drive NAIE partnerships, establish scholarships, and increase awareness on professional ethics and standards.



## Membership Updates

NAIE Board of Directors was able to lower the cost of membership to \$60/year for regular members and create a new student membership category for only \$30/year. Help us spread the word by encouraging colleagues to join NAIE!

[www.naiedu.org/join-naie](http://www.naiedu.org/join-naie)

# Strategic Plan

## 1. Educational Interpreting Field Resources

*Create tools and standards of practice that can be shared widely with current practitioners and other key stakeholders.*

- 1.1. Publish white paper on professional practices in educational interpreting
- 1.2. Develop a comprehensive handbook for working interpreters in the K-12 setting
- 1.3. Provide a platform for stakeholders to learn about the above resources and offer an opportunity for discussion
- 1.4. Develop a standards of practice paper that outlines the knowledge and skill required for a professional interpreter working in education

## 2. Professional Development

*Continually offer educational and networking opportunities for individuals to enhance the quality of services to deaf/hard-of-hearing/deafblind students, support interpreters in their career advancement, and promote a community of learning.*

- 2.1. Survey members on professional development needs
- 2.2. Offer at least six online learning opportunities
- 2.3. Expand educational opportunities to offer CEU and/or college credit
- 2.4. Recruit a planning committee to coordinate the 2019 NAIE Conference

## 3. NAIE Membership and Outreach

*Increase the presence of NAIE through community awareness, individual memberships, and volunteer opportunities.*

- 3.1. Develop at least two separate campaigns to promote NAIE and membership
- 3.2. Increase membership by 50% before the next fiscal year (April 2019)
- 3.3. Create a "State Ambassador" volunteer program with participation of at least 30% of states with members
- 3.4. Develop a relationship with key organizations through membership, collaborative discussion, or partnership for key projects

## 4. Investigation on the Landscape of Credentialing

NAIE recognizes as the national organization for interpreters working in education it is prudent of the organization to understand the impact of the Registry of Interpreters for the Deaf's current moratorium on the RID Ed:K-12 certification on the field. As well, NAIE will investigate the need for a certification or other credential for educational interpreters.

- 4.1. Establish a task force including key stakeholders and leaders to research credentialing of educational interpreters with the goal to develop a comprehensive report on findings by December 31, 2019